

**Prof. Dr. Nuray EKŐİ**  
İstanbul Kùltür Üniversitesi Hukuk Fakùltesi  
Milletlerarası Özel Hukuk Anabilim Dalı BaŐkanı

**İNSAN HAKLARI AVRUPA MAHKEMESİ'NİN**

*Charahili v. Tùrkiye*

*Kesmiri v. Tùrkiye*

*Ranjbar ve Diğerleri v. Tùrkiye*

*Tehrani ve Diğerleri v. Tùrkiye*

**Davalarında 13 Nisan 2010 Tarihinde Verdiği Kararların  
Tùrkçe Tercùmeleri ve İngilizce Metinleri**



# İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ.....	v
İÇİNDEKİLER .....	vii
KISALTMALAR .....	ix

## I. 13 Nisan 2010 Tarihli Kararların Türkçe Tercümeleri..... 1

1. İnsan Hakları Avrupa Mahkemesi İkinci Daire  
*Charahili v. Türkiye Davası (Başvuru No. 46605/07)*  
Karar, Strazburg, 13 Nisan 2010..... 3
2. İnsan Hakları Avrupa Mahkemesi İkinci Daire  
*Kesmiri v. Türkiye Davası (Başvuru No. 36370/08)*  
Karar, Strazburg, 13 Nisan 2010..... 23
3. İnsan Hakları Avrupa Mahkemesi İkinci Daire  
*Ranjbar ve Diğerleri v. Türkiye Davası*  
*(Başvuru No. 37040/07)*  
Karar, Strazburg, 13 Nisan 2010..... 31
4. İnsan Hakları Avrupa Mahkemesi İkinci Daire  
*Tehrani ve Diğerleri v. Türkiye Davası (Başvuru No.*  
*32940, 41626/08, 4316/08)*  
Karar, Strazburg, 13 Nisan 2010..... 45

**II. 13 Nisan 2010 Tarihli Kararların İngilizce Metinleri.....81**

1. European Court of Human Rights Second Section  
*Case of Charahili v. Turkey (Application no. 46605/07)*  
Judgment, Strasbourg, 13 April 2010..... 83
2. European Court of Human Rights Second Section  
*Case of Keshmiri v. Turkey (Application no. 36370/08)*  
Judgment, Strasbourg, 13 April 2010..... 105
3. European Court of Human Rights Second Section  
*Case of Ranjbar and Others v. Turkey*  
*(Application no. 37040/07)*  
Judgment, Strasbourg, 13 April 2010..... 113
4. European Court of Human Rights Second Section  
*Case of Tehrani and Others v. Turkey (Applications nos.*  
*32940/08, 41626/08, 43616/08)*  
Judgment, Strasbourg, 13 April 2010..... 127

**III. İnsan Haklarını ve Ana Hürriyetleri Koruma  
Sözleşmesi.....163****IV. İnsan Hakları Avrupa Mahkemesi'nin *Karimnia*  
*v. Türkiye* Davası ile *Z.N.S. v. Türkiye* Davasında  
Verdiği Kararlardan Sonra Yayınlanan Genelgeler .....187**

1. İçişleri Bakanlığının Yasa Dışı Göçle Mücadele  
Genelgesi (Genelge No. 2010/18) ..... 189
2. İçişleri Bakanlığının Mülteci ve Sığınmacılar  
Genelgesi (Genelge No. 2010/19) ..... 203
3. Sosyal Hizmetler ve Çocuk Esirgeme Kurumu Genel  
Müdürlüğü'nün Sığınmacı/Mültecilere Ait İşlemler  
Genelgesi (Genelge No: 2010/03) ..... 209